

**2019**

Zařízení pro plamenové svařování – Acetylenové rozvodné systémy pro svařování, řezání a příbuzné procesy – Obecné požadavky

ČSN  
EN ISO 14114

05 2122

idt ISO 14114:2017

Gas welding equipment – Acetylene manifold systems for welding, cutting and allied processes – General requirements

Matériel de soudage aux gaz – Centrales de détente pour la distribution d'acétylène pour le soudage, le coupage et les techniques connexes – Exigences générales

Gasschweißgeräte – Acetylenflaschen-Batterieanlagen für Schweißen, Schneiden und verwandte Verfahren – Allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14114:2018. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 14114:2018. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 14114 (05 2122) ze srpna 2018.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 14114:2018 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 14114 ze srpna 2018 převzala EN ISO 14114:2018 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 5175 (soubor) zaveden v souboru ČSN EN ISO 5175 (05 4230) Zařízení pro plamenové svařování – Bezpečnostní zařízení

ISO 7291:2010 zavedena v ČSN EN ISO 7291:2011 (05 2121) Zařízení pro plamenové svařování – Rozvodové redukční ventily do 30 MPa (300 bar), používané při svařování, řezání a příbuzných procesech

ISO 9090 zavedena v ČSN ISO 9090 (05 2005) Zváranie. Plynotesnosť zariadení na plameňové zváranie a príbuzné procesy

ISO 9539 zavedena v ČSN EN ISO 9539 (05 2110) Zařízení pro plamenové svařování – Materiály na zařízení pro plamenové svařování, řezání a příbuzné procesy

ISO 10961 zavedena v ČSN EN ISO 10961 (07 8551) Lahve na plyny – Svazky lahví – Návrh, výroba, zkoušení a kontrola

ISO 14113 zavedena v ČSN EN ISO 14113 (05 4247) Zařízení pro plamenové svařování – Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami pro technické plyny do 450 bar (45 MPa)

ISO 15296 zavedena v ČSN EN ISO 15296 (05 0015) Zařízení pro plamenové svařování – Slovník

ISO 15615:2013 zavedena v ČSN EN ISO 15615:2013 (05 2123) Zařízení pro plamenové svařování – Acetylenové rozvodové systémy pro svařování, řezání a příbuzné procesy – Bezpečnostní požadavky na vysokotlaké přístroje

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jan Weischera DWV, IČO 65253213, Ing. Jan Weischera

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14114

Leden 2018

ICS 25.160.30  
14114:2014

Nahrazuje EN ISO

Zařízení pro plamenové svařování –  
Acetylenové rozvodové systémy pro svařování, řezání  
a příbuzné procesy – Obecné požadavky  
(ISO 14114:2017)

Gas welding equipment –  
Acetylene manifold systems for welding, cutting  
and allied processes – General requirements  
(ISO 14114:2017)

Matériel de soudage aux gaz - Centrales de détente pour la distribution d'acétylène pour le soudage,  
le coupage et les techniques connexes -  
Exigences générales  
(ISO 14114:2017)

Gasschweißgeräte - Acetylenflaschen-Batterieanlagen für Schweißen, Schneiden und verwandte Verfahren -  
Allgemeine Anforderungen  
(ISO 14114:2017)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2017-10-29.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2018 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 14114:2018 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 14114:2018) vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 121 *Svařování a příbuzné procesy*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2018 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2018.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 14114:2014.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu národní normalizační orgány následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 14114:2017 byl schválen CEN jako EN ISO 14114:2018 bez jakýchkoliv modifikací.

|  |    |
|--|----|
| Předmluva.....   | 6  |
| <b>1.....</b> Předmět<br>normy.....                                  | 7  |
| <b>2.....</b> Citované<br>dokumenty.....                             | 7  |
| <b>3.....</b> Termíny<br>a definice.....                             | 7  |
| <b>4.....</b> Konstrukce<br>a materiály.....                         | 9  |
| <b>4.1.....</b> Požadavky na rozvodný systém a jeho<br>součásti..... | 9  |
| <b>4.2.....</b> Konstrukční<br>materiály.....                        | 10 |
| <b>5.....</b><br>Zkoušení.....                                       | 10 |
| <b>5.1.....</b> Zkouška<br>pevnosti.....                             | 10 |
| <b>5.2.....</b> Vnější plynová zkouška<br>těsnosti.....              | 10 |
| <b>5.3.....</b> Blokátor<br>destrukce.....                           | 11 |
| <b>6.....</b><br>Značení.....  | 11 |
| <b>7.....</b> Návod pro<br>obsahu.....                               | 11 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Příloha A</b> (normativní) Uspořádání acetylenových rozvodných systémů.....         | 12 |
| <b>Příloha B</b> (informativní) Postup zkoušky pro acetylenový blokátor destrukce..... | 17 |

# Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 44 *Svařování a příbuzné procesy*, subkomise SC 8 *Zařízení pro plamenné svařování, řezání a příbuzné procesy*.

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání (ISO 14114:2014), které bylo technicky zrevidováno s následujícími změnami.

- a) byla přepracována kapitola 3;
- b) byl revidován článek 4.1;
- c) byl revidován článek 5.3;
- d) byla revidována kapitola 6;
- e) byla revidována kapitola 7;
- f) byla revidována tabulka A.1;
- g) byly revidovány obrázky A.2 a A.4 a obrázek A.5 byl vymazán;
- h) byl upraven název přílohy B.

Žádosti o oficiální výklad jakéhokoliv stanoviska k tomuto dokumentu by měly být adresovány na Sekretariát ISO/TC 44/SC 8 prostřednictvím národního normalizačního orgánu. Kompletní seznam těchto orgánů lze nalézt na [www.iso.org](http://www.iso.org).

# 1 Předmět normy

Tento dokument platí pro acetylenové ocelové lahve různých systémů zahrnující všechna zařízení od ventilu acetylenové ocelové lahve nebo svazku výchozího spojení připojení až po výchozí uzavírací ventil hlavního potrubí. Specifikuje požadavky na konstrukci, materiály a zkoušení lahvových rozvodných systémů pro dodávky acetylenu, používaných ve svařování, řezání a příbuzných procesech.

Tento dokument platí pro acetylenové ocelové lahve různých systémů, pro jednotlivé acetylenové tlakové lahve nebo propojené svazky acetylenových lahví pro společný odběr plynu.

POZNÁMKA Existují národní předpisy týkající se omezení množství jednotlivých tlakových lahví/svazků.

Tento dokument také zahrnuje zkušební postup pro blokátor destrukce.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**